# E DIN EN ISO 6530:2026-12 (D/E)

**Erscheinungsdatum: 2026-11-06**

## Schutzkleidung - Schutz gegen flüssige Chemikalien - Prüfverfahren zur Bestimmung des Widerstands von Materialien gegen die Durchdringung von Flüssigkeiten (ISO/DIS 6530:2026); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 6530:2026

## Protective clothing - Protection against liquid chemicals - Test method for resistance of materials to penetration by liquids (ISO/DIS 6530:2026); German and English version prEN ISO 6530:2026

## Inhalt

**Seite**


**Europäisches Vorwort** ..... 7

**Vorwort** ..... 8

**Einleitung** ..... 10

**1 Anwendungsbereich** ..... 11

**2 Normative Verweisungen** ..... 11

**3 Begriffe** ..... 11

**4 Kurzbeschreibung** ..... 12

**5 Verfahren** ..... 12
**5.1 Prüfeinrichtung** ..... 12
**5.2 Prüfflüssigkeit** ..... 14
**5.2.1 Auswahl** ..... 14
**5.3 Vorbereitung der Prüfstücke** ..... 15
**5.4 Konditionier- und Prüfklimate** ..... 15
**5.4.1 Konditionierklima** ..... 15
**5.4.2 Prüfklima** ..... 15
**5.5 Durchführung** ..... 15
**5.5.1 Prüfverfahren für textile Flächengebilde** ..... 15
**5.5.2 Prüfverfahren für Nähte** ..... 17
**5.6 Berechnung** ..... 18
**5.6.1 Bestimmung der Masse der Prüfflüssigkeit in jeder Schicht** ..... 18
**5.6.2 Angabe der Ergebnisse** ..... 19

**6 Prüfbericht** ..... 20

**Anhang A (informativ) Liste von Normen, in denen ISO 6530 zitiert wird:** ..... 21

**Anhang B (informativ) Beispiel für eine Liste von empfohlenen flüssigen Prüfchemikalien für die Prüfung der Absorption, Penetration und Abweisung** ..... 22

**Anhang C (normativ) Messunsicherheit** ..... 23

**Anhang D (informativ) Betrachtungen zum Ringversuch (ILS, en: interlaboratory study) in Bezug auf ISO 6530** ..... 24
**D.1 Allgemeines** ..... 24
**D.2 Durchführung** ..... 24
**D.3 Ergebnisse des Versuchs** ..... 24
**D.3.1 Prüfergebnisse für den Einweg-Vliesstoff** ..... 24
**D.3.2 Prüfergebnisse für das wiederverwendbare, abweisend behandelte Gewebe** ..... 25
**D.3.3 Vergleichpräzision und Zuverlässigkeit** ..... 27

**Literaturhinweise** ..... 29

**Bilder**

**Bild 1 — Beispiel für eine halbzylindrische starre Abdeckung ..... 13**

**Bild 2 — Prüfgerät ..... 14**

**Bild 3 — Falten des Prüfstücks ..... 17**

**Bild 4 — Fotografie einer nicht flachen Naht, wie sie bei einem äußeren flachen Profil (links) und innerer Nahtführung (rechts, wobei die zusätzliche Naht in Richtung der Rinne zeigen würde) zu sehen ist ..... 18**

**Bild 5 — Fotografie einer nicht flachen Naht mit äußerer Nahtführung ..... 18**

**Tabellen**

**Tabelle D.1 — Prüfergebnisse (Indizes) für den Vliesstoff im Anlieferungszustand ..... 24**

**Tabelle D.2 — Prüfergebnisse (Z-Score) für den Vliesstoff im Anlieferungszustand ..... 25**

**Tabelle D.3 — Prüfergebnisse für das Gewebe im Anlieferungszustand ..... 26**

**Tabelle D.4 — Prüfergebnisse (Z-Score) für das Gewebe im Anlieferungszustand ..... 26**

**Tabelle D.5 — Prüfergebnisse für das Gewebe nach vier Waschvorgängen ..... 27**

**Tabelle D.6 — Prüfergebnisse (Z-Score) für das Gewebe nach vier Waschvorgängen ..... 27**